

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1977-1978

18 JULI 1978

Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen 182, 183, 184 en 281 tot 284 van het Gerechtelijk Wetboek, van artikel 9 van het koninklijk besluit van 2 maart 1977 tot instelling van graden waarvoor een bijzondere beroepsbekwaamheid is vereist bij de griffies en parketten bij de hoven en rechtbanken en tot vaststelling van de rechtspositie, en van artikel 3 van het koninklijk besluit van 29 oktober 1976 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de graden waarvoor een bijzondere beroepsbekwaamheid is vereist bij de griffies en de parketten bij de hoven en rechtbanken

(Ingediend door de heer Pierson c.s.)

TOELICHTING

Een wet van 17 februari 1978, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 2 maart 1978, heeft verschillende artikelen van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd die verband houden met de benoeming van het personeel van de griffies.

Wellicht als gevolg van een onachtzaamheid, is in die wet, welke op zichzelf een logisch geheel vormt, geen rekening gehouden met het personeel van de parketten, waardoor ten opzichte van de secretarissen van parketten onverdiend een onrechtvaardigheid is begaan.

De wetgever heeft er immers naar gestreefd door de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, de volledige analogie te bekrachtigen tussen het statuut van het personeel van de griffies en het statuut van het personeel van de parketten ten einde in de toekomst elke discriminatie tussen die twee parallelle personeelscategorieën van de rechterlijke orde te voorkomen.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1977-1978

18 JUILLET 1978

Proposition de loi modifiant les articles 182, 183, 184 et 281 à 284 du Code judiciaire ainsi que l'article 9 de l'arrêté royal du 2 mars 1977 portant création de grades de qualification particulière dans les greffes et les parquets des cours et tribunaux et en fixant le statut et l'article 3 de l'arrêté royal du 29 octobre 1976 fixant les échelles de traitements dont les grades de qualification particulière dans les greffes et les parquets des cours et tribunaux sont dotés

(Déposée par M. Pierson et consorts)

DEVELOPPEMENTS

Une loi du 17 février 1978 publiée au *Moniteur belge* du 2 mars 1978 a modifié différents articles du Code judiciaire relatifs à la nomination du personnel des greffes.

A la suite d'une omission sans doute, cette loi, absolument logique en soi, n'a pas pris en considération le personnel des parquets, ce qui crée une injustice non méritée à l'égard des secrétaires de parquet.

Le législateur a en effet voulu que la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, consacre l'analogie complète entre les statuts des personnels des greffes et des parquets afin d'éviter à l'avenir toute discrimination entre ces deux catégories parallèles de personnel de l'ordre judiciaire.

Het is dus overbodig hier bijzondere argumenten aan te voeren, omdat de argumenten die in het wet geworden voorstel betreffende het personeel der griffies zijn aangehaald, evengoed kunnen dienen voor het personeel van de parketten.

Maar toch is het goed er aan te herinneren dat de voorwaarden inzake aanwerving, benoeming, bevordering, wedde, tucht, eervolle onderscheidingen en rustpensioen voor de twee categorieën dezelfde zijn.

De secretaris van het parket moet trouwens, evenals de hoofdgriffier, geacht worden de meest geschikte persoon te zijn om de kwaliteiten en de verdiensten van de kandidaten voor een betrekking van vertaler, opsteller, beambte of bode (artikel 183) op hun juiste waarde te schatten en over hen een objectief en gegrond advies te verstrekken. In artikel 183 van het Gerechtelijk Wetboek moet ook worden voorzien in de medewerking « *van de procureur des Konings en van de arbei 'auditeur* » waaraan blijkbaar niet gedacht is (cfr. art. 178, eerste en tweede lid; art. 179, eerste en tweede lid, en art. 180 van het Gerechtelijk Wetboek).

Bovendien is er kennelijk tegenstrijdigheid tussen sommige artikelen van het Gerechtelijk Wetboek, die toepasselijk zijn op het personeel van de parketten.

Naar luid van artikel 273 worden « *De adjunct-secretarissen en klerken-secretarissen* door de Koning benoemd uit twee dubbeltallen waarvan het ene volgens het geval door de procureurs-generaal, de procureurs des Konings of de arbeidsauditeurs en het andere door de secretaris van het parket wordt voorgedragen », terwijl in de artikelen 183, 184 en 281 tot 284 betreffende de vertalers, de opstellers, de beampten en de boden helemaal geen sprake is van de secretaris van het parket.

Volgens het adagium « wie het meerdere kan, kan ook het mindere », lijkt het ons dus vrij onlogisch aan de secretaris van het parket bevoegdheid te verlenen om kandidaten voor te dragen voor de hogere ambten van adjunct-secretaris en klerk-secretaris, maar het advies van diezelfde ambtenaren niet in aanmerking te nemen bij de benoeming en de bevordering van kandidaten tot de lagere ambten van bode, beambte, opsteller en vertaler.

Ons voorstel dat strekt om sommige artikelen van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen of aan te vullen door te voorzien in de medewerking van de secretaris van het parket, mag het gezag van de magistraat-korpshoofd niet aantasten en betekent niet dat zijn advies overbodig wordt. Maar het lijkt ons gerechtvaardigd dat ook de secretaris bevoegd wordt verklaard om advies te verlenen over elke voorlopige of vaste benoeming evenals over de wenselijkheid om aan een van die « lagere » ambten een einde te maken (art. 281 tot 284 van het Gerechtelijk Wetboek).

Dezelfde opmerking geldt voor de voorstellen van benoeming tot eerstaanwezend vertaler, opsteller, beambte of bode en tot eerstaanwezend klerk-secretaris (art. 184).

Tenslotte dient aan de secretaris van het parket eveneens de bevoegdheid te worden verleend om, inzake aanwijzing of benoeming van dienshoofden (art. 182), voordrachten van gelijke waarde als die van de magistraat te doen.

Il apparaît donc vain de développer ici certains arguments; il est d'ailleurs évident que ceux avancés dans la proposition (devenue loi) relative au personnel des greffes, sont tout aussi valables pour le personnel des parquets.

Mais il est bon cependant de rappeler que les conditions de recrutement, nomination, avancement ou promotion, traitement, discipline, distinctions honorifiques et retraite, sont identiques pour ces deux catégories de personnel.

Il est à remarquer en effet que, comme le greffier en chef, le secrétaire du parquet doit indubitablement être considéré comme le mieux placé pour apprécier à leur juste valeur les qualités et les mérites d'un candidat aux fonctions de traducteur, de rédacteur, d'employé ou de messenger (art. 183) et pour donner à leur sujet un avis objectif et fondé. Il convient aussi qu'à l'article 183 du Code judiciaire soit prévue l'intervention « *du procureur du Roi et de l'auditeur du travail* » qui y a été omise, (comparez art. 178, alinéas 1 et 2; art. 179, alinéas 1 et 2; et art. 180 Code judiciaire).

Une contradiction évidente existe d'ailleurs entre certains articles du Code judiciaire qui régissent le personnel des parquets.

En effet, aux termes de l'article 273, « *les secrétaires adjoints et les commis-secrétaires* sont nommés par le Roi sur deux listes doubles de candidats présentées l'une, selon le cas, par les procureurs généraux, les procureurs du Roi ou les auditeurs du travail, l'autre par le secrétaire du parquet », tandis que les articles 183, 184 et 281 à 284 qui concernent les traducteurs, rédacteurs, employés et messagers méconnaissent totalement le secrétaire de parquet.

Considérant l'adage « qui peut le plus peut le moins », il nous paraît assez illogique de conférer au secrétaire de parquet le pouvoir de présenter des candidats aux fonctions supérieures de secrétaire adjoint et de commis-secrétaire, mais d'ignorer l'avis du même fonctionnaire quant à la nomination et aux promotions des candidats aux fonctions de rang inférieur de messenger, employé, rédacteur et traducteur.

Notre proposition qui tend à voir adapter ou compléter certains articles du Code judiciaire en y incorporant l'intervention du secrétaire de parquet ne peut en rien amoindrir l'autorité du magistrat-chef de corps, ni contrarier la nécessité d'émettre son avis. Mais il apparaît légitime que le secrétaire soit également reconnu apte à donner le sien sur toute nomination à titre provisoire ainsi que sur toute nomination définitive, ou sur l'opportunité de mettre fin à l'une de ces fonctions « inférieures » (art. 281 à 284 du Code judiciaire).

La même remarque vaut pour les propositions au principal dans lesdites fonctions, ainsi que pour celles de commis-secrétaire (art. 184).

Enfin, pour la désignation (ou nomination) des chefs de service (art. 182) il convient également de donner au secrétaire de parquet le pouvoir de faire des présentations concurrentes à celles du magistrat.

Het voorstel strekt derhalve tot aanvulling van zeven artikelen van het Gerechtelijk Wetboek (de artt. 1 tot 4 van het voorstel).

Deze wijzigingen zouden evenwel kennelijk onvolledig en onvolmaakt zijn indien niet tevens ook artikel 9 van het koninklijk besluit van 2 maart 1977 en artikel 3 van het koninklijk besluit van 29 oktober 1976 worden gewijzigd.

Deze besluiten genomen ter uitvoering van artikel 185 van het Gerechtelijk Wetboek werden noodzakelijk geacht om bepaalde betrekkingen waarvoor nog geen statuut bestond, zoals bijvoorbeeld die van telefonist, te herwaarderen en te « lokaliseren ».

In antwoord op een vraag van Volksvertegenwoordiger Grafé du 9 juni 1976 heeft de toenmalige Minister van Justitie met betrekking tot het feit dat zulk een personeel uitsluitend aan de parketten is verbonden, nader verklaard dat dit alleen geschiedt om de eenheid van de administratie te bevorderen.

Naar luid van artikel 6 van het koninklijk besluit van 2 maart 1977 leggen de titularissen van de graden waarvoor een bijzondere beroepsbekwaamheid is vereist, de eed af in handen van de secretarissen van de parketten.

Om de evidente redenen vermeld in het eerste deel van dit voorstel, zou het ondenkbaar zijn niet te bepalen dat de secretaris medewerkt aan de adviezen en voordrachten betreffende dit personeel. Daarom wordt de toevoeging voorgesteld van twee artikelen (artt. 5 en 6 van het voorstel).

Al deze voorstellen zijn gericht op de billijkheid en streven naar een volmaakte harmonie van alle bepalingen betreffende het personeel van de griffies en de parketten.

Tenslotte zij nog opgemerkt dat de voorgestelde aanpassingen geen enkele budgettaire weerslag zullen hebben.

*
**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

In artikel 182, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden na de woorden « op de voordracht van de procureur-generaal, van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur » toegevoegd de woorden « en van de secretaris van het parket ».

ART. 2

Aan de eerste volzin van artikel 183 van het Gerechtelijk Wetboek worden na de woorden « op advies van de procureur-generaal » toegevoegd de woorden « de procureur des Konings of de arbeidsauditeur en van de secretaris van het parket ».

La proposition a donc pour objet de faire modifier en les complétant, sept articles du Code judiciaire (art. 1 à 4 de la proposition de loi).

Mais les modifications proposées ci-dessus seraient manifestement incomplètes et imparfaites si n'étaient adaptés simultanément l'article 9 de l'arrêté royal du 2 mars 1977 et l'article 3 de l'arrêté royal du 29 octobre 1976.

Ces arrêtés pris en exécution de l'article 185 du Code judiciaire furent jugés nécessaires afin de valoriser, de « localiser » certaines fonctions, telles celles de téléphoniste, etc., qui n'avaient aucun statut.

Dans sa réponse à une question de Monsieur le député Grafé du 9 juin 1976, le Ministre de la Justice de l'époque précisait au sujet du rattachement de ce personnel aux seuls parquets, que « Il s'agissait d'une localisation visant à une unité de gestion administrative ».

Aux termes de l'article 6 de l'arrêté royal du 2 mars 1977, les titulaires de grades de qualification particulière prêtent serment entre les mains du secrétaire de parquet.

Pour des raisons évidentes invoquées dans la première partie de la présente proposition, il serait impensable que ne soit pas prescrite l'intervention du secrétaire dans les avis et propositions à émettre concernant ce personnel. Ces raisons justifient l'ajoute de deux articles (voir art. 5 et 6 de la proposition de loi).

C'est dans une optique d'équité et de parfaite harmonisation de toutes les dispositions régissant le personnel des greffes et des parquets que sont formulées les présentes propositions.

Précisons enfin que les adaptations proposées n'auront aucune incidence budgétaire.

M.-A. PIERSON.

*
**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

A l'alinéa 4 de l'article 182 du Code judiciaire, les mots « et du secrétaire du parquet » sont ajoutés après les mots « sur la présentation du procureur général, du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail ».

ART. 2

A la fin de la première phrase de l'article 183 du Code judiciaire, les mots « du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail et du secrétaire du parquet » sont ajoutés après les mots « sur l'avis du procureur général ».

ART. 3

In artikel 184, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden « op voorstel van de procureur-generaal, van de procureur des Konings of van de arbeidsauditeur » vervangen door de woorden « op voorstel van de secretaris van het parket en op eensluidend advies van de procureur-generaal, de procureur des Konings of de arbeidsauditeur ».

ART. 4

In artikel 281, § 3, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, evenals in het tweede lid van de artikelen 282, 283 en 284 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « op advies van de procureur-generaal, de procureur des Konings of de arbeidsauditeur, naar gelang van het geval » vervangen door de woorden « op advies van de secretaris van het parket dat aan de Minister wordt overgezonden door de procureur-generaal dan wel, al naar het geval, door de procureur des Konings of de arbeidsauditeur, die er zijn advies bij voegt ».

ART. 5

In artikel 9, tweede lid, van het koninklijk besluit van 2 maart 1977 tot instelling van graden waarvoor een bijzondere beroepsbekwaamheid is vereist bij de griffies en parketten bij de hoven en rechtbanken en tot vaststelling van de rechtspositie, worden de woorden « op advies van de procureur-generaal, de auditeur-generaal, de procureur des Konings, de krijgsauditeur of de arbeidsauditeur » vervangen door de woorden « op advies van de secretaris van het parket dat aan de Minister wordt overgezonden door de procureur-generaal dan wel, al naar het geval, door de auditeur-generaal, de procureur des Konings, de krijgsauditeur of de arbeidsauditeur, die er zijn advies bij voegt ».

ART. 6

In artikel 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 29 oktober 1976 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de graden waarvoor een bijzondere beroepsbekwaamheid is vereist bij de griffies en de parketten bij de hoven en rechtbanken, worden de woorden « op de voordracht, volgens het geval, van de procureur-generaal, de auditeur-generaal, de procureur des Konings, de krijgsauditeur of de arbeidsauditeur » vervangen door de woorden « op de voordracht van de secretaris van het parket en op eensluidend advies, al naar het geval, van de procureur-generaal, de auditeur-generaal, de procureur des Konings, de krijgsauditeur of de arbeidsauditeur... ».

ART. 3

A l'alinéa 1^{er} de l'article 184 du Code judiciaire, les mots « sur la proposition du procureur général, du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail » sont remplacés par les mots « sur la proposition du secrétaire du parquet et de l'avis conforme du procureur général, du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail ».

ART. 4

Au § 3, alinéa 2, de l'article 281 du Code judiciaire, ainsi qu'à l'alinéa 2 de chacun des articles 282, 283 et 284 du même Code, les mots « de l'avis du procureur général, du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail selon le cas, » sont remplacés par les mots « sur l'avis du secrétaire du parquet que lui transmet le procureur général, ou, selon le cas, le procureur du Roi ou l'auditeur du travail, en y joignant le sien ».

ART. 5

A l'alinéa 2 de l'article 9 de l'arrêté royal du 2 mars 1977 portant création des grades de qualification particulière dans les greffes et les parquets des cours et tribunaux et en fixant le statut, les mots « sur l'avis du procureur général, de l'auditeur général, du procureur du Roi, de l'auditeur militaire ou de l'auditeur du travail », sont remplacés par les mots « sur l'avis du secrétaire du parquet que lui transmet le procureur général ou, selon le cas, l'auditeur général, le procureur du Roi, l'auditeur militaire ou l'auditeur du travail, en y joignant le sien ».

ART. 6

A l'alinéa 1^{er} de l'article 3 de l'arrêté royal du 29 octobre 1976, fixant les échelles de traitements dont les grades de qualification particulière dans les greffes et les parquets des cours et tribunaux sont dotés, les mots « et sur proposition, selon le cas, du procureur général, de l'auditeur général, du procureur du Roi, de l'auditeur militaire ou de l'auditeur du travail », sont remplacés par les mots « et sur proposition du secrétaire du parquet et de l'avis conforme, selon le cas, du procureur général, de l'auditeur général, du procureur du Roi, de l'auditeur militaire ou de l'auditeur du travail,... ».

M.-A. PIERSON.
E. COOREMAN.
P. de STEXHE.
H. VANDERPOORTEN.
J. LEPAFFE.
G. VAN IN.